



COMUNE DI FISCAGLIA

PROVINCIA DI FERRARA

Deliberazione n° 144
in data 06-12-2023

Verbale di Deliberazione della Giunta Comunale

Oggetto:

PIANO URBANISTICO GENERALE (PUG) - Proposta di decisione sulle osservazioni ai sensi dell'art. 45 comma 9 della L.R. 21/12/2017, N. 24

L'anno duemilaventitre e questo dì sei del mese di dicembre, a seguito di invito diramato dal Sindaco, si è riunita alle ore 15:30 la Giunta del Comune di Fiscaglia e, nella Casa Comunale, previa l'osservanza di tutte le formalità prescritte dal vigente Ordinamento delle Autonomie Locali, dallo Statuto Comunale e dal Regolamento per il funzionamento della Giunta Comunale, vennero oggi convocati a seduta i componenti la Giunta Comunale.

All'appello risultano presenti:

TOSI FABIO
BERTELLI RENATO
CHIARINI MONICA
SOVRANI FRANCESCO

Sindaco
Vice Sindaco
Assessore Effettivo
Assessore Effettivo

Presenti	Assenti
Presente	
Presente	
Presente	
Presente	

Assiste il Segretario Comunale, Dr. Babetto Francesco, il quale provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti, Agr. TOSI FABIO, nella sua qualità di Sindaco del Comune suddetto, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopraindicato.

LA GIUNTA COMUNALE

Visti:

- la deliberazione n. 65 del 30/12/2022, resa immediatamente eseguibile ai sensi di legge, il Consiglio Comunale ha approvato la nota di aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2023/2025;
- la deliberazione n. 66 del 30/12/2022, resa immediatamente eseguibile ai sensi di legge, il Consiglio Comunale ha approvato il bilancio di previsione finanziario 2023/2025 e relativi allegati;
- la deliberazione di GC n.2 del 26/01/2023 veniva approvato il peg finanziario 2023/2025;
- la deliberazione n.15 del 27/04/2023 è stato approvato il rendiconto di gestione 2022 e relativi allegati;
- la deliberazione n.60 del 24 maggio 2023 è stato approvato il Piano delle Performance 2023-2025;
- il Decreto del Sindaco n. 19 del 01.06.2023 di nomina del Responsabile del Settore Urbanistica-Edilizia Privata.

Premesso che:

- con la Legge Regionale n. 24 del 21 dicembre 2017, avente ad oggetto "Disciplina regionale sulla tutela e l'uso del territorio", la Regione Emilia Romagna ha approvato la nuova norma urbanistica che, superando la disciplina della LR 20/2000, governa e gestisce i processi di trasformazione del territorio e la pianificazione territoriale ed urbanistica;
- la L.R. 24/2017 prevede l'articolazione della pianificazione urbanistica in:
 - un unico Piano Urbanistico Generale (PUG), che stabilisce la disciplina di competenza comunale sull'uso e la trasformazione del territorio, con particolare riguardo ai processi di riuso e di rigenerazione urbana;
 - accordi operativi e i piani attuativi di iniziativa pubblica con i quali, in conformità al PUG, l'amministrazione comunale attribuisce i diritti edificatori, stabilisce la disciplina di dettaglio delle trasformazioni e definisce il contributo delle stesse alla realizzazione degli obiettivi stabiliti dalla strategia per la qualità urbana ed ecologico ambientale. Gli accordi operativi e i piani attuativi di iniziativa pubblica sostituiscono ogni piano urbanistico operativo e attuativo di iniziativa pubblica e privata, comunque denominato, previsto dalla legislazione vigente;

Preso atto che:

- in seguito all'entrata in vigore della nuova legge il Comune di Fiscaglia ha avviato le attività propedeutiche all'elaborazione del nuovo strumento urbanistico;
- con delibera di Giunta n. 103 del 25/11/2021 è stato istituito l'Ufficio di Piano (UP) ai sensi dell'art. 55-56 della L.R. n. 24/2017, nonché ai sensi della Delibera di Giunta Regionale n. 1255/2018, dotato delle competenze professionali richieste individuate all'interno del Comune, ai fini dello svolgimento delle funzioni di governo del territorio, tra cui quelle in campo pianificatorio, paesaggistico, ambientale, giuridico ed economico-finanziario;
- con determinazione a contrarre n. 742 del 22.12.2020 del Responsabile del Servizio Urbanistica e Edilizia Privata, successivamente rettificata con determinazione n. 773 del 29.12.2020, sono stati approvati i documenti di gara nonché indetta la procedura di affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a) D.L. n. 76/2020 conv. in Legge n. 120/2020 per la redazione del Piano Urbanistico Generale (PUG) del Comune di Fiscaglia, tramite Mepa previa richiesta di preventivo a n. 1 operatore economico, in ragione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi del comma 3 dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016;
- A seguito di esperimento in data 30.12.2020, tramite la piattaforma del Mercato Elettronico per la Pubblica Amministrazione, della procedura per la trattativa diretta indetta con determinazione n. 742 del 22.12.2020, è stato disposto, con determinazione n. 791 del 31.12.2020, l'affidamento dell'incarico per la "Redazione Piano Urbanistico generale (PUG)" al professionista Arch. Sergio Fortini;
- in relazione a tale affidamento il contratto per l'affidamento del servizio di redazione del Piano Urbanistico Generale (PUG) del Comune di Fiscaglia è stato sottoscritto in data 31.12.2020, disciplinare prot. 22672 del 31.12.2020, fra il Comune di Fiscaglia e l'Architetto Sergio Fortini CIG 8575861061 CUP I83H18000530004;
- con determinazione a contrarre n. 984 del 30.12.2022 del Responsabile del Servizio Urbanistica e Edilizia Privata, avente ad oggetto "Determina a contrarre mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. A) della Legge n. 120/2020 e modificata dalla Legge n. 108/2021 incarico professionale per la redazione del piano urbanistico generale (P.U.G.) relativamente agli aspetti geologici e correlati, tramite trattativa diretta d'acquisto (TDA) n. 3377316 sul MEPA. Affidamento

ed impegno di spesa.” È stato disposto l'affidamento dell'incarico di redazione degli elaborati del PUG relativamente agli aspetti geologici e correlati al professionista Dott. Geologo Thomas Veronese a seguito dell'avvio della trattativa diretta n. 3377316 sul MEPA;

- in relazione a tale affidamento il contratto per l'affidamento del servizio di redazione del piano urbanistico generale (P.U.G.) relativamente agli aspetti geologici e correlati del Comune di Fiscaglia è stato sottoscritto in data 23.01.2023, fra il Comune di Fiscaglia e il Dott. Geologo Thomas Veronese
CIG: Z1E3912881 CUP I83H18000530004;

Dato atto che nello svolgimento delle proprie attività l'Ufficio di Piano così costituito ha mantenuto il più ampio confronto con gli Uffici degli Enti e le amministrazioni comunali titolari di funzioni di governo del territorio.

Richiamata la delibera di Giunta n. 65 del 29-07-2022 con la quale è stata approvata la documentazione, propedeutica alla Consultazione Preliminare, predisposta dal tecnico incaricato per la redazione del PUG;

Dato atto altresì che nell'ambito del procedimento di elaborazione del Piano Urbanistico Generale l'Amministrazione Comunale ha attivato la Consultazione Preliminare ai sensi del comma 2), art. 44 della L.R. 24/2017 con ARPAE, con l'autorità competente per la valutazione ambientale di cui all'art. 19, comma 3, della L.R. n. 24/2017 e dei soggetti competenti in materia ambientale, convocando due incontri preliminari in modalità conference-call tramite piattaforma MEET nei giorni 25/08/2022 e 15/11/2022 finalizzati alla presentazione degli obiettivi strategici che si intendono perseguire e le scelte generali di assetto del territorio, con le prime considerazioni sulle possibili alternative e sugli effetti significativi sull'ambiente e sul territorio che ne possono derivare. Agli incontri sono intervenute inoltre tutte le Amministrazioni competenti al rilascio di ogni parere, nulla osta e altro atto di assenso, comunque denominato, richiesti dalla legge per l'approvazione del Piano.

Dopo la seduta di apertura della Consultazione Preliminare, si è tenuto in data 05.10.2022 un ulteriore incontro tecnico presso il Settore Lavori Pubblici, Pianificazione Territoriale, Mobilità-PO Pianificazione Territoriale e Urbanistica a cui ha partecipato (in modalità conference-call tramite piattaforma MEET) anche la Regione Emilia-Romagna-Servizio Pianificazione territoriale e urbanistica, dei trasporti e del paesaggio, non presente all'incontro del 25.08.2022;

Nel corso della prima fase della consultazione Preliminare, ARPAE e gli altri soggetti convocati hanno messo a disposizione dell'Amministrazione i dati e le informazioni conoscitive in loro possesso. L'autorità competente per la valutazione ambientale, ARPAE e gli altri soggetti competenti in materia ambientale hanno altresì assicurato il loro supporto ai fini dell'elaborazione del documento di Valsat e degli elaborati di Piano. Gli enti partecipanti hanno fornito, nel corso della consultazione preliminare, contributi conoscitivi e valutativi e avanzato proposte in merito ai contenuti di piano illustrati e alla definizione della portata e del livello di dettaglio delle informazioni da includere nel documento di Valsat.

Con nota Prot. N. 4185 del 09/02/2023 si è data comunicazione della chiusura della consultazione preliminare;

Rilevato che a seguito della Consultazione Preliminare sono pervenuti i seguenti contributi, di cui si è tenuto conto nella stesura del PUG:

- TIM S.p.A. (Prot. n. 19518 del 03.08.2022);
- AIPO AGENZIA Interregionale per il fiume Po (Prot. n. 20345 del 11.08.2022);
- Regione Emilia-Romagna Area geologia, Suoli e Sismica (Prot. n. 20636 del 16.08.2022);
- Azienda U.S.L. di Ferrara (Prot. n. 21465 del 24.08.2022 e Prot. n. 5245 del 21.02.2023);
- FER Ferrovie Emilia Romagna Srl (Prot. n. 22151 del 31.08.2022);
- ARPAE - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Prot. n. 23316 del 13.09.2022);
- Parco Del Delta del Po (Prot. n. 23482 del 14.09.2022);
- C.A.D.F. SPA (Prot. n. 24556-24560 del 23.09.2022);
- ARPAE - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Prot. n. 29647 del 15.11.2022);
- ATERSIR Agenzia Territoriale dell'Emilia-Romagna per i Servizi Idrici e Rifiuti (Prot. n. 30054 del 18.11.2022);
- RFI Rete Ferroviaria Italiana (Prot. n. 30545 del 23.11.2022)
- Unione dei Comuni Terre e Fiumi (Prot. n. 5908 del 28.02.2023)
- Ministero della Cultura - Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Bologna e le Province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara (Prot. n. 6599 del 06.03.2023)
- Regione Emilia-Romagna Settore Sicurezza Territoriale e Protezione Civile Distretto Reno Ufficio Territoriale di Ferrara (Prot. n. 7361 del 09.03.2023)

- Regione Emilia-Romagna Settore Governo e Qualità del Territorio – Area Pianificazione Territoriale, Urbanistica e Tutela del Paesaggio (Prot. n. 7659 del 13.03.2023)
- Provincia di Ferrara Settore Lavori Pubblici, pianificazione Territoriale e Mobilità PO Pianificazione Territoriale e Urbanistica (Prot. n. 142979 del 18.05.2023)
- Regione Emilia-Romagna Area geologia, Suoli e Sismica (Prot. n. 144949 del 12.06.2023);

Dato atto altresì che, l'Amministrazione Comunale, ha svolto una prima fase di ascolto svolta in tre incontri, attraverso una serie di interviste strutturate (questionario di consultazione) ad un elenco selezionato di "testimoni privilegiati", quali rappresentanti delle Associazioni sportive, delle Associazioni culturali, delle Pro-Loce, delle Associazioni di categoria, dei rappresentanti delle maggiori attività Produttive, nonché dei Tecnici iscritti ad Albi e Collegi della Provincia di Ferrara, ecc., per fornire una completa informazione sul progetto e acquisire elementi di conoscenza e di giudizio presentando gli obiettivi strategici che si intendono perseguire e le scelte generali di assetto del territorio, con le prime considerazioni sulle possibili alternative e sugli effetti significativi sull'ambiente e sul territorio che ne possono derivare;

Dato atto che, in attuazione dell'art. 45 "*Fase di formazione del piano*" della L.R.24/2017 che definisce e regola le fasi di formazione ed approvazione del nuovo strumento urbanistico PUG, si è provveduto all'espletamento delle seguenti azioni:

- Art 45 comma 2) - Con atto deliberativo della Giunta Comunale n. 85 del 27.07.2023 è stata assunta la proposta di piano e la stessa è stata comunicata all'organo consiliare giusta delibera di Consiglio Comunale n. 42 del 18.09.2023;
- Art 45 comma 3) - L'avviso dell'avvenuto deposito è stato pubblicato sul BURERT - Periodico Parte Seconda - n. 237 del 16.08.2023 ed all'Albo Pretorio online del Comune di Fiscaglia;
- Art 45 comma 3) - Una copia completa della proposta di piano assunta è stata depositata dal 16.08.2023 al 14.10.2023 per totali 60 giorni dalla data di pubblicazione dell'avviso;
- Art 45 comma 3) - Una copia completa della proposta di piano assunta è stata pubblicata sul sito web istituzionale del Comune di Fiscaglia per la libera consultazione. Entro il termine perentorio di 60gg dalla data di deposito - scaduti il 14.10.2023 - chiunque ha potuto prenderne visione, ottenere informazioni e formulare osservazioni in merito;
- Art 45 comma 4) - La notizia di avvenuto deposito è stata pubblicata sul sito istituzionale del Comune di Fiscaglia. E' stata altresì inviata una nota informativa ai collegi/ordini professionali operanti sul territorio (prot. 150458 del 11.08.2023);
- Art 45 comma 6) - Comunicazione dell'avvenuto deposito (prot. 150453 del 11.08.2023) è stata trasmessa ai soggetti competenti in materia ambientale e agli altri enti e organismi che hanno partecipato alla consultazione preliminare, affinché potessero presentare proprie considerazioni e proposte, entro il termine e con le modalità previste per la presentazione delle osservazioni;
- Art 45 comma 6) - Comunicazione dell'avvenuto deposito al sistema di conservazione del Polo Archivistico Regionale (PING) dello Strumento Urbanistico digitale (prot. 150456 del 11.08.2023) è stata trasmessa al Servizio Pianificazione Territoriale e Urbanistica dei Trasporti e del Paesaggio della Regione Emilia Romagna;
- Art 45 comma 6) - Comunicazione dell'avvenuto deposito (prot. 150454 del 11.08.2023) è stata trasmessa alla Provincia di Ferrara - PO Pianificazione Territoriale e Urbanistica.
- In data 11.08.2023 prot. 150455 è stato trasmesso sempre alla Provincia di Ferrara - PO Pianificazione Territoriale e Urbanistica, l'avviso di assunzione per la dovuta pubblicazione;
- Art 45 comma 8) - Durante il periodo di deposito, il Comune di Fiscaglia in coordinamento con il Garante della comunicazione, ha promosso un incontro pubblico in presenza di presentazione del Piano al fine di fornire una completa informazione sul progetto e acquisire elementi di conoscenza e giudizio utili all'assunzione delle determinazioni conclusive sul piano stesso. Tale incontro, organizzato con modalità e forme comunicative non tecniche, così da consentire la partecipazione e la comprensione anche ai non addetti ai lavori, si è svolto nella giornata del 26.09.2023, presso la Sala Consigliare della località Migliaro.

Considerato che:

- sono pervenute da parte di privati n. 15 osservazioni entro il termine perentorio previsto dalla L.R. 24/2017 ed una dopo il termine, non materialmente allegate alla presente deliberazione ma depositate presso il Settore Urbanistica ed Edilizia Privata come sinteticamente riportate nel Protocollo Speciale delle Osservazioni (**file: "Contro O – Controdeduzioni alle osservazioni per l'adozione"**), allegato digitalmente al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
- sono pervenuti i seguenti contributi da parte di Enti
 - Unione Terre e Fiumi (Prot. N 151213 del 24/08/2023)
 - Regione Emilia Romagna – Settore Trasporti Infrastrutture e Mobilità sostenibile (Prot. N 156020 del 16/10/2023)

- Ministero della cultura - Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Bologna e le Province di Modena, Reggio Emilia e Ferrara (Prot. N 156194 del 17/10/2023);
 - ARPAE - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Prot. N 156349 del 17/10/2023)
 - Regione Emilia-Romagna - Settore Sicurezza Territoriale e Protezione Civile Distretto Reno Ufficio Territoriale di Ferrara (Prot. N 156555 del 19/10/2023)
 - Sportello Unico dell'Edilizia (SUE) Prot. N. 155820 del 12/10/2023 (a seguito degli incontri con lo studio incaricato è emersa la necessità di chiarimenti/rettifiche/integrazioni in merito agli elaborati della proposta di PUG come assunti con atto Del. Giunta Comunale n. 85 del 27/07/2023)
- tali osservazioni/contributi sono stati oggetto di successivi approfondimenti e momenti di confronto in sede tecnica e con gli organi dell'Amministrazione
- il lavoro svolto ha portato alla predisposizione dell'elaborato di controdeduzione alle osservazioni e contributi pervenuti (**file: "Contro O – Controdeduzioni alle osservazioni per l'adozione"**), formulati da parte dell'Arch. Sergio Fortini e dal Geologo Thomas Veronese in collaborazione con l'Ufficio di Piano, ed acquisiti al protocollo n. 159802 del 23.11.2023 ed allegati digitalmente alla presente deliberazione a formarne parte integrante.

ATTESO che a norma dell'articolo 45 comma 9 della L.R. 24/2017, l'organo di governo dell'amministrazione procedente (la Giunta Comunale) esamina le osservazioni presentate, anche alla luce degli esiti delle ulteriori attività di consultazione sopra richiamate, predisponendo la proposta di decisione delle osservazioni che dovrà essere sottoposta all'organo consiliare insieme alla conseguente proposta di piano da adottare.

RICHIAMATI:

- la Legge urbanistica della Regione Emilia Romagna n. 24/2017 *"Disciplina regionale sulla tutela e l'uso del territorio"*;
- DGR n.2134 del 22/11/2019 Atto di coordinamento tecnico "Specifiche tecniche degli elaborati di piano predisposti in formato digitale";
- DGR n.2135 del 22/11/2019 Atto di coordinamento tecnico "Strategia per la qualità urbana ed ecologica – ambientale e valutazione di sostenibilità ambientale e territoriale del Piano Urbanistico Generale";
- DGR n. 110 del 28/01/2021 Atto di coordinamento tecnico "Approvazione atto di coordinamento tecnico sulle dotazioni territoriali";
- DGR. n. 1956 del 22/11/2021 Atto di coordinamento tecnico, ai sensi dell'art. 49 della L.R. 21 dicembre 2017, n. 24 e ss.mm.ii. (Disciplina regionale sulla tutela e l'uso del suolo), in merito agli effetti della conclusione della prima fase del periodo transitorio previsto dagli articoli 3 e 4 della medesima L.R. n. 24 del 2017;
- il D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267 e succ. modif., recante: "T.U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali";
- la legge 7 agosto 1990, n. 241 e succ. modif., recante: "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il regolamento comunale per la organizzazione generale degli uffici e dei servizi;
- lo statuto comunale;

Preso atto degli esiti dell'istruttoria condotta dal Responsabile del Procedimento Geom. Ilaria Simoni, in qualità di Responsabile dell'ufficio di Piano che attesta:

- che sono state rispettate le varie fasi del procedimento ai sensi della Legge n. 241/1990 e della normativa specifica e la rispettiva tempistica;
- che non sussistono, in riferimento agli obblighi derivanti da D.P.R. 16/04/2013 n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici a norma dell'art. 54 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165) e relativamente al presente procedimento, situazioni di conflitto di interessi, anche potenziali, nei confronti del Responsabile del procedimento e responsabile dell'istruttoria;
- che sono state adottate le misure di prevenzione della corruzione, generali e specifiche, previste nel Piano di Prevenzione della Corruzione e dell'illegalità (Legge 6 novembre 2012 N. 190) per il triennio 2022-2024 approvato con Deliberazione G.M. n. 5 del 22.02.2022, esecutiva ai sensi di legge ed in vigore presso il Comune di Fiscaglia;
- l'esistenza dei presupposti e delle ragioni di fatto sottese all'adozione del provvedimento;

Visto il parere di regolarità tecnica favorevole espresso dal Responsabile del Settore proponente, ad esito del controllo attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa allegato al presente atto a formarne parte integrante e sostanziale;

Dato atto altresì che la presente deliberazione non necessita di parere di regolarità contabile in quanto non produce alcun effetto né diretto né indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'Ente, ai sensi degli articoli 49, 147 comma 1 e 147-bis del Decreto legislativo 18.08.2000 n. 167 e successive modifiche ed integrazioni;

all'unanimità di voti espressi nelle forme di legge,

DELIBERA

- 1 di **esaminare** a norma dell'articolo 45 comma 9 della L.R. 24/2017, le osservazioni presentate in relazione alla proposta di Piano Urbanistico Generale assunta con deliberazione di Giunta Comunale n. 85 del 27.07.2023;
- 2 di **predisporre la proposta di decisione** in ordine alle osservazioni pervenute da parte dei privati ed ai contributi da parte degli enti, così come rappresentata nel **file: "Contro O – Controdeduzioni alle osservazioni per l'adozione"** allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 3 di **sottoporre** la proposta di decisione sulle osservazioni e sui contributi all'organo consiliare insieme alla conseguente proposta di piano da adottarsi a norma dell'articolo 45 comma 9 della L.R. 24/2017;
- 4 di **dare mandato** al Responsabile dell'Ufficio di Piano e al Garante per la comunicazione e la partecipazione per il Piano Urbanistico Generale di provvedere, ciascuno per quanto di competenza, a quanto previsto dalla L.R. 24/2017 per la prosecuzione del procedimento di approvazione del Piano e di assumere ogni iniziativa utile per consentirne il regolare svolgimento:
 - trasmissione al Consiglio Comunale;
 - pubblicazione del presente atto nella Sezione Amministrazione Trasparente/Pianificazione e governo del territorio del sito internet del Comune, con rimando alla sezione Piano Urbanistico Generale (PUG), congiuntamente ai relativi allegati tecnici, come previsto dall'art. 45 comma 3 della L.R. 24/2017, dall'art. 4 comma 7 della LR 15/2013 e dal D.Lgs. n.33/13.

DELIBERA altresì

di dichiarare il presente atto, con separate ed unanime votazione, immediatamente eseguibile essendovene l'urgenza ex art. 134/4 del Decreto Legislativo 267/2000, al fine di sottoporre con sollecitudine all'organo consiliare le determinazioni assunte con il presente atto, per consentire la decisione sulle osservazioni e la conseguente adozione del piano in coerenza con i tempi fissati dalla legge.

Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto come segue.

Il Sindaco
Agr. TOSI FABIO

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs n. 82/2005; sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

Il Segretario Comunale
Dr. Babetto Francesco

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del d.lgs n. 82/2005; sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.